Briefkastenerlaubt! (Keine Werbung
i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88)

6. Ausgabe 2020
30. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · stadtberger-bote.de

Das war das „Stadtfest-to go" ...

Foto: Gunnar Olms

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Virchow-Viertel
Neue Packstation

Leitershofen
Straßen-Orchester

Deuringen
wieder Volleyball

Außerdem:
Veranstaltugsabsagen
Angebote von Handel, Handwerk und Gewerbe

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Unser Baumaschinenmietpark!

Betonschneidetechnik, Gartengeräte

Rüttler, Stampfer, Mischer, Brechhammer, Raumheizer, Luftentfeuchter, Tauchpumpen

Radlader, Kompaktlader, Dumper, …

Bagger in verschiedenen Größen mit diversen Anbaugeräten

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

Containerservice

Aushub, Bauschutt, Sperrmüll, Schrott, Gartenabfälle
Beladen und abholen lassen!

Steinfiguren,

aus durchgehend weißem Feinbeton, in großer Auswahl!

Besuchen Sie jetzt unsere große Austellung von Gartenplatten, Verbund- und Natursteinen, Mauern und Brunnen!

Hebetechnik • Autokrane

Hoch und weit mit Sicherheit!

- LKW-Bühnen Fs.Kl.B,
- bis 35m Höhe,
- Korblast bis 400 Kg
- Raupenbühne
- Teleskopbühnen
- Scherenbühnen

Auch mit Bedienpersonal
Inspektionsarbeiten
Drohnenflugbegutachtung

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag–Freitag: 7.30–18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Preise in Euro, ab Lager Bergheim, Angebote so lange Vorrat reicht, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

Die **Stadt Stadtbergen** sucht **ab 1. 9. 2020** für die offenen Ganztagsschulen (OGTS) an der Leopold-Mozart-Schule und an der Parkschule in Stadtbergen

Mitarbeiter /in (w/m/d) zur Schülerbetreuung
in **Teilzeit** mit mindesten 8 Wochenarbeitsstunden.

Die Tätigkeit kann auch auf geringfügiger Basis (450-€-Job) ausgeübt werden.

Genaueres zu den Aufgaben, Anforderungen und Konditionen finden Sie auf unserer Homepage www.stadtbergen.de/Rathaus/Stellenangebote

Bewerbungen richten sie bitte spätestens bis **27. 6. 2020**
mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an die
Stadt Stadtbergen, Personalverwaltung, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
oder an bewerbung@stadtbergen.de (bitte nur PDF Dokumente).

Liebe Lesende,

auf dieser Seite kündigen wir üblicherweise den Termin der nächsten Bürgermeister-Sprechstunde an. Zur Zeit ist aber nichts wie üblich und diese Sprechstunden finden nicht wie gewohnt statt. Das heißt aber keinesfalls, dass Sie sich mit Ihren Anliegen nicht an Paulus Metz persönlich wenden können. Das geht natürlich auch telefonisch, vor allem in wirklich drngenden Fällen. Vor allem aber steht Ihnen der Bürgerservice „Ruf den Bürgermeister" zur Verfügung – online auf der stadtbergen.de

Erster Bürgermeister Paulus Metz kommt Sie besuchen, um über Themen zu sprechen, welche die Stadt Stadtbergen betreffen und Ihnen am Herzen liegen.

„Ruf den Bürgermeister" bietet eine unkomplizierte Möglichkeit den Bürgermeister an einen Ort innerhalb Stadtbergens zu rufen und damit sein Augenmerk auf bestimmte Themen und Sachverhalte zu lenken, die für die Bürgerschaft von großem Interesse sind.

Der Kontakt erfolgt in drei einfachen Schritten: Sie schlagen einen Ort vor (Straßenzug, Platz, Viertel) den der Bürgermeister besuchen soll, geben Ihre Ideen, Themen, oder Anliegen an. Die Stadt kontaktiert alle Einreicher und vereinbart einen Termin, zu dem der Bürgermeiser dann vor Ort das Thema diskutiert.

Trotzdem hoffen wir, bald wieder im Stadtberger Boten und an gewohnter Stelle die Bürgermeister-Sprechstunden ankündigen zu können. Bis dahin

Mit herzlichen Grüßen
Gunnar Olms, Herausgeber

Wir sind vor Ort wieder für Sie da!
(Beliefern Sie aber auch gern weiterhin zu Hause!)

BUCH IN STADTBERGEN
Bismarckstr. 36 ·Tel. 08 21- 44 49 63 73 · buchstaben-online.de
Mo.– Fr. 9 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr · Sa. 9 – 13 Uhr

BUCH IN STADT BERGEN

What´s new in Town / Neues aus Stadtbergen:
Neuer Wirt im Hopfengarten
Neue Paketstation im Virchow-Viertel

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vielleicht geht es Ihnen wie mir? Wir haben die Corona-Krise gut gemeistert, aber sehnen uns nach einer Normalisierung des Lebens zurück. Auf ein Stadtfest, das wir wieder wie gewohnt feiern können, auf Restaurantbesuche mit Freunden ohne große Beschränkungen, auf Festivals und Sportveranstaltungen ohne im Hinterkopf an ein Ansteckungsrisiko denken zu müssen ... an ein Leben ohne Maske, Handdesinfektion und Lüftungsauflagen.

Immerhin hatten wir ein „Stadtfest-to-go", das viele Stadtberger gerne besuchten, um wenigstens ein wenig Flair und Stimmung schnuppern zu können und unseren Schaustellern und Händlern einen Verdienst in schweren Zeiten zu ermöglichen.

Aber, liebe Stadtberger, Sie werden das „C-Wort" (Corona) in meinen weiteren Kolumnen und Texten nicht mehr zu hören bekommen, es sei denn, dass dies zwingend nötig sein wird.

Auch wenn uns die Pandemie (leider) noch eine Weile in unserem Leben begleiten wird, - man mag nicht permanent nur mit diesen Informationen und News gefüttert werden. Daher stelle ich nun am Anfang meiner Kolumne immer in Stichworten die Neuigkeiten vor und nehme dann Bezug zu sonstigen Ereignissen. Bleibt zu hoffen, dass der Sommer bald seinem Namen alle Ehre macht und uns mit viel Sonne und angenehmen Temperaturen erfreut.

Es grüßt Sie

Ihr Bürgermeister
Paulus Metz

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 · eMail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder die Firma Hofner-Werbung oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Anzeigenseite

2020: Stadtfest-to go

Kein Verzehr vor Ort! Menschenansammlungen sollten vermieden werden! So kamen die Bürgerinnen und Bürger aus Stadtbergen, aber auch der näheren Umgebung, zwar weisungsgemäß vereinzelt, dafür aber durchgehend, zwei lange Wochenenden lang: um Christi Himmelfahrt (Vatertag) und an Pfingsten. Und sie folgten der Ankündigung, sich den Stadtfest-Geschmack nach Hause zu holen.

Grillhähnchen, Steckerlfisch, Crepes, Eis – und allerlei Süßigkeiten, wie man das eben seit Jahren kennt. Was fehlte, war natürlich das Bierzelt, aber den Maßkrug hätte sowieso niemand nach Hause tragen können.

Veranstalter war diesmal nicht die Stadt Stadtbergen sondern der Schaustellerbetrieb Steinker, der zusammen mit einigen Kollegen und Unterstützung der Stadt das Ganze auf die Beine gestellt hatte. Es sollte kein Treffpunkt werden und kein Ersatz für das Stadtfest sein, das ja ohnehin durch nichts zu ersetzen wäre ...

Nur Hexen brauchten keine Masken ...

Danke der Stadt Stadtbergen

... für das Entgegenkommen uns einen kleinen Stadtfest-Geschmack anbieten zu lassen!

Und ein großes Dankeschön allen Bürgerinnen und Bürgern, die uns an den zwei „langen Wochenenden“ besucht haben!

Wir freuen uns auf ein gesundes Wiedersehen beim nächsten Stadtfest!

Ihr Familie Steinker

©Ingo Hinrichs

Johannes der Täufer – ein Heiliger in Kirche, Kultur und Brauchtum

von Prof. Dr. Hans Frei

Wohl kein Name war in den vergangenen Jahrhunderten so verbreitet wie der Name Johannes. Oft wurde er auch abgekürzt verwendet, als Johann, Hannes, Hans oder Hansi. Der Grund für die Popularität liegt in den Gestalten der Heiligen, die den Namen getragen haben. Johannes der Täufer, Johannes der Evangelist, Johannes (von) Nepomuck treten unter fast 50 Heiligen mit diesem Vornamen besonders hervor.

Johannes und Jesus als Taufgruppe auf dem Taufbecken der Pfarrkirche St. Georg & Michael in Göggingen. (18. Jh.) *Foto: G. Olms*

Johannestag 24. Juni

Aus Anlass des Johannestages am 24. Juni, der als kirchliches Fest und im Brauchtum eine wichtige Rolle spielt, widmen wir dem Sommer-Hans unsere Aufmerksamkeit. Von keinem anderen Menschen erzählt das Neue Testament so viele Einzelheiten über seine Eltern, seine Geburt, sein Auftreten als Prediger in der Wüste und seinen tragischen Tod.

Andachtsbild mit Darstellung des Hl. Johannes des Täufers mit Kreuzstab und Lamm. (18. Jh.) *Quelle: „Johannes ist sein Name" von Hans Pörnbacher, Kunstverlag Josef Fink.*

Viele Bildzeugnisse

Johannes war der Vorläufer von Jesus, Stimme des Rufenden in der Wüste, der zur Buße und Umkehr auffordert, der dem Messias den Weg ebnet und ihn im Jordan tauft.

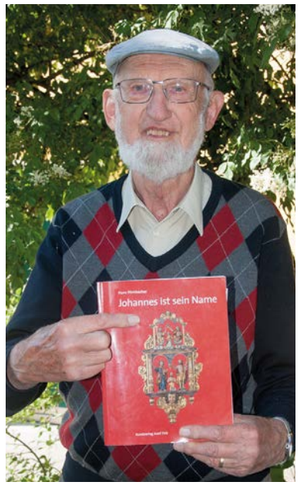
Johannes sagte von Jesus: „Seht das Lamm Gottes, das hinwegnimmt die Sünden der Welt." Lamm und Kreuzstab sind in der christlichen Kunst zum Attribut des Heiligen geworden. Von Johannes gibt es unendlich viele Bildzeugnisse aus allen Jahrhunderten. Das wichtigste Ereignis seines Lebens – die Taufe Christi – ist ein Hauptthema in der christlichen Kunst. Häufig wird auch sein tragischer Tod mit der Enthauptung dargestellt.

Allumfassender Heiliger

Johannes wird von katholischen, evangelischen und orthodoxen Christen gleichermaßen verehrt. Johannes ist der erste und allumfassende Heilige der Christenheit. Sehr häufig ist er Patron unserer Kirchen, circa 40 Johanneskirchen sind ihm in der Diözese Augsburg geweiht; seinen Namen trägt auch die Kuratie St. Johannes Baptist mit dem Kirchengebäude im Augsburger Stadtteil Göggingen, an der Friedrich-Ebert-Straße, und auch die evangelisch-lutherische Johanneskirche in Inningen ist nach ihm benannt.

St.Johannes im Brauchtum

Eine wichtige Rolle spielt der Johannestag im Brauchtum. Bei Einbruch der Dunkelheit werden vielerorts die Sonnwendfeuer entzündet, die im Jahreslauf weit verbreitet waren, allerdings mit dem Heiligen nichts zu tun haben. Der Johannestag ist auch ein Lostag mit der Wetterregel: „Vor Johanni bitt' um Regen, nachher kommt er ungelegen." Und eine Hausfrauenweisheit besagt, dass man nach Johannes keinen Rharbarber mehr essen solle. Die Blume des Johannes ist die Rose, die in dieser Zeit besonders üppig blüht. Johanniskraut, das in diesen Tagen reif ist, findet als nervenstärkendes Heilmittel Anwendung. Die Johannisbeeren sind reif und eignen sich vorzüglich für einen schmackhaften Kuchen zum Namenstag, den man in katholischen Gegenden feiert.



Prof. Dr. Frei mit der ihm zum 70. Geburtstag gewidmeten Broschüre „Johannes ist sein Name" aus dem Kunstverlag Josef Fink Foto: Gunnar Olms

Die evangelische Johanneskirche im Augsburger Stadtteil Inningen *Foto: Gunnar Olms*

Diese hölzerne Skulptur in der Kirche der Kuratie St. Johannes: stellt Johannes den Täufer dar. *Foto: G. Olms*

Förderverein Parkschule Stadtbergen e.V. unterstützt LEW bei Schulranzen-Sammelaktion

Für den guten Zweck

Für viele Familien aus der Region ist die erste Schulausstattung kaum erschwinglich. Deshalb sammelt der Förderverein Parkschule Stadtbergen e.V. zum Schuljahresende so viel gebrauchte Schulranzen wie möglich und spendet diese.

Zum wiederholen Mal nimmt der FöPS damit an der von der LEW-Bildungsinitiative 3malE organisierten Sammelaktion „Ranzen her!" teil. Die Schulranzen werden auf Funktionsfähigkeit überprüft, gereinigt und pünktlich zum Schuljahr an bedürftige Kinder in der Region verteilt. Bereits in den letzten Jahren hat sich der FöPS an der Aktion beteiligt und eine stattliche Zahl noch gut erhaltener Schulranzen gesammelt.

Mit Ihrer Hilfe sollen es in diesem Jahr wieder so viele werden - oder sogar mehr.

Die Stadtberger Spender sparen sich Zeit und Wege, denn ab sofort bis zum 24.07.20 können gut erhaltene Schulranzen im Sekretariat der Parkschule Stadtbergen, Sonnenstr. 7 abgegeben werden. Bitte beachten Sie dabei die Maskenpflicht auf den Gängen des Schulhauses und im Sekretariat.

Alle „Ranzenspender" können an einem Gewinnspiel der LEW teilnehmen, bei dem Büchergutscheine im Wert von 25 Euro verlost werden.

Bis zum 21.08.20 können die Ranzen darüber hinaus natürlich auch bei den Sammelstellen in allen LEW-Energieläden abgegeben werden. Diese finden Sie unter www.lew.de/energieladen.

Dichteres Fahrplanangebot für Bus und Tram

Aufgrund der Aufhebung des Katastrophenfalls in Bayern durch Ministerpräsident Markus Söder bieten die Stadtwerke Augsburg (swa) ab Dienstag, 23.Juni wieder ein dichteres Fahrplanangebot an. Damit reagieren die swa direkt auf die neuen Lockerungen und passen ihr Angebot für die Fahrgäste an. Die Straßenbahnen sind von Montag bis Freitag unter Tags im 7,5 Minuten Takt und ab 20:30 Uhr wieder im 15 Minuten Takt unterwegs. Zu Stoßzeiten werden Verstärker auf den betroffenen Linien eingesetzt.

An Samstagen gilt wieder der normale Samstagsfahrplan, das heißt für Straßenbahnen unter Tags der 10 Minuten Takt, ab 20:30 Uhr der 15 Minuten Takt. Die Busse fahren an Samstagen am Tag im 20 Minuten Takt, abends fahren sie im 30 Minuten Takt. An Sonn- und Feiertagen sind die Busse und Straßenbahnen tagsüber ab sofort wieder im gewohnten Sonntagsfahrplan im 15-Minuten-Takt unterwegs. PMswa

Erwerbsobliegenheit des Kindes im Kindesunterhalt?

Ein minderjähriges Kind ist nicht in der Lage, selbst für seinen Unterhalt zu sorgen, weil es nicht arbeiten darf, kann oder muss.

Ein Kind darf nicht arbeiten, wenn es noch nicht 15 Jahre alt ist oder noch der Vollzeitschulpflicht unterliegt. Erzielt das Kind dennoch Einkommen, zum Beispiel aus Nachhilfe, ist es überobligatorisch und nur unter Billigkeitsgesichtspunkten für den Bedarf einzusetzen. Es dient regelmäßig nur der Verbesserung des Taschengeldes.

Liegt keine Schulpflicht mehr vor, kann auch bei minderjährigem Kind eine Erwerbsobliegenheit bestehen. Die neuere Rechtsprechung begründet dies mit dem so genannten Gegenseitigkeitsprinzip.

Wird das Kind volljährig, ist es grundsätzlich für sich selbst verantwortlich. Unterhaltsbedürftig kann es weiter sein im Falle der Ausbildung, bei Krankheit oder Behinderung und bei Betreuung eines eigenen Kindes.

Auch nach Beendigung der Ausbildung ist dem Kind eine Übergangsphase von ca. zwei Monaten für Bewerbungen zuzubilligen. Neben der Ausbildung besteht grundsätzlich keine Erwerbsverpflichtung. Werden dennoch Nebeneinkünfte erzielt, so sind diese in der Regel überobligatorisch und nur begrenzt für den Bedarf des Kindes einzusetzen

Jetzt per Video-Chat!

Nachhilfe Learning Circle

Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Pfersee: Augsburger Str. 21 · 0821-343 30 44
Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18

https://learningcircle.de

GABRIELE EGER
Rechtsanwaltskanzlei

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind."

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
Tel. + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 – 24 33 5 -10
Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de

Die Parkstraße hat den (Corona) Blues

Seit Beginn der Ausgangsbeschränkung erklingt jeden Sonntagabend um 18 Uhr Beethovens 9. Symphonie „Freude schöner Götterfunken“ in der Parkstraße. „Vorbild war eine deutschlandweite Aktion von Profimusikern“, so Julia Wagner, die selbst mit Gitarre und Gesang dabei ist. Ihre Nachbarin Andrea Kramer hatte die Noten besorgt.

In der Parkstraße hat sich spontan ein kleines Orchester aus Flöten, Gitarren, Geige, Trompeten und Saxophon gegründet. Sechs Familien beteiligen sich, auch Gesangstalente sind darunter. Selbst die kleinen Kinder unterstützen freudig mit Rasseln und selbstgebastelten Musikinstrumenten das Ensemble. Die Nachbarn lauschen aus ihren Fenstern und Grundstücken oder kommen auf die Straße.

Inzwischen ist das Repertoire des „Parkstraßen-Orchesters“ auf weitere Stücke angewachsen. Die Parkstraßen-Bewohner wollen das sonntägliche Musizieren nicht missen und warten schon darauf, bald wieder richtig zusammen zu kommen. So ist denn auch das letzte Stück immer „Möge die Straße uns zusammenführen.“ „Sobald die Coronamaßnahmen gelockert sind, feiern wir wieder unser geselliges Straßenfest“, verspricht Krisztina Somodi. Das Parkstraßen-Orchester wird sicher dort aufspielen.

Fotos: Michael Leppek

Über 20 Jahre Meistererfahrung!

Raumausstattung
Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für
- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 08 21-43 97 98 75
Mobil 01 76-21 14 92 52 · www.der-traumraum.de

ROLLLADEN Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

Norvin Kugler
Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Auch im Sport ...

lassen die Corona-Lockerungen immer mehr zu. Volleyball ist ab sofort wieder auf dem Platz der Spielvereinigung Deuringen für die Hobbysportler möglich. Mit Unterstützung des Bauhofs Stadtbergen konnte das Spielfeld gefräst werden. „Das Unkraut wurde entfernt, der Sand gelockert und gereinigt, jetzt steht den Freizeit-Volleyballern der Platz wieder zur Verfügung“, freut sich Jürgen Offenwanger, 1. Vorstand der Spielvereinigung Deuringen. (si)

Foto: Jürgen Offenwanger

P.S. MALERMEISTER Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Leitershofen
lebenswert u. leistungsfähig

ISABELLA
Friseurin

MARIA
Friseurin

SUSANNE
Kosmetikerin
Fußpflege/Nageldesignerin

GABRIEL
Hair ❁ Skin ❁ Beauty

hier Termine online buchen

Hauptstraße 28 - 86391 Stadtbergen/Leitershofen - Telefon (0) 821 436684 - www.friseur-gabriel.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum
- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante Kranken- und Altenpflege
Sonnenschein
Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

nah & gut KEHR
Leitershofen · Hauptstraße 60 · Telefon 08 21-43 76 11

Wir sind für euch da ...
... und begrüßen euch mit über der Maske lächelnden Augen!

Auf Wunsch liefern wir vorbestellte Einkäufe weiterhin nach Hause: Bestelltag: Dienstag (kehrmering@web.de oder Tel. 0821-437611 oder Fax 433932), Liefertag: Freitag

Bitte bleiben Sie weiterhin Ihren Geschäften am Ort treu!

Und … endlich wieder eingetroffen für den Urlaub daheim:
Laudum Barrique Especial
Der Spitzenwein aus Alicante. Nach über 6-monatigem Barrique-Lager reift dieser sortenreine Monastrell noch ein weiteres halbes Jahr, ehe er die Bodega verlässt. Empfohlene Trinktemperatur 16 – 18 °C
0,75-l-Flasche 6,99

Durchgehend geöffnet: Montag – Freitag 8 – 19 Uhr · Samstag 8 – 14 Uhr

Anzeigenseite

IHRE ANSPRECHPARTNERIN VOR ORT

Planen Sie Ihre Immobilie zu vermieten oder zu verkaufen? Dann sind Sie bei mir goldrichtig!

Mein Name ist **Gabriele Graf** und ich bin als Immobilienexpertin für die **Firma Layer Immobilienservice OHG** tätig.

ICH GARANTIERE IHNEN:
- eine optimale Marktpreisermittlung
- solvente Interessenten
- Transparenz bei der Vertragsverhandlung

u.v.m.

Gerne übernehme ich für Sie den Verkauf bzw. die Vermittlung Ihrer Immobilie.

LAYER IMMOBILIEN & BAU

IHRE ANSPRECHPARTNERIN:
Frau Gabriele Graf
Am Schwall 3
86150 Augsburg
(08 21) 45 06 18 95
(01 78) 1 96 42 08
g.graf@layer-gruppe.de

Die Hausärzte im Sheridan

Hausärztlich-internistische Gemeinschaftspraxis ab 1. 7. 20

Dr. Raimar Lorrmann
Allgemeinarzt & Anästhesist

Internist, Gastroenterologe, Diabetologe
Dr. Tobias Segmiller

Akupunktur
Gastroenterologische Sprechstunde
Manuelle Medizin
Hausärztliche Versorgung inkl. Hausbesuche
Notfallmedizin

Max-Josef-Metzger-Str. 3a
86157 Augsburg
0821 - 207 10 100
praxis@hausaerzte-sheridan.de
www.hausaerzte-sheridan.de

Sprechzeiten

Montag	8:00 - 12:00	14:30 – 18:00
Dienstag	8:00 - 12:00	14:30 – 17:00
Mittwoch	8:00 - 13:00	
Donnerstag	8:00 - 12:00	14:30 – 20:00
Freitag	8:00 - 13:00	

Wer kannte diese Pflanze?

Um welche Art Gewächs es sich wohl handle, fragten wir in der letzten Ausgabe. Nein, das war nicht als Rätsel gedacht — es hätte ja auch keinen Preis für eine Lösung gegeben :-)

Wir wollten es einfach nur wissen, weil vor unserem Haus diese schon etwas monsterartige Pflanze seit 3 Jahren bei uns lebt und auch die – zugegeben, nicht sehr harten – Winter schadlos überstanden hat.

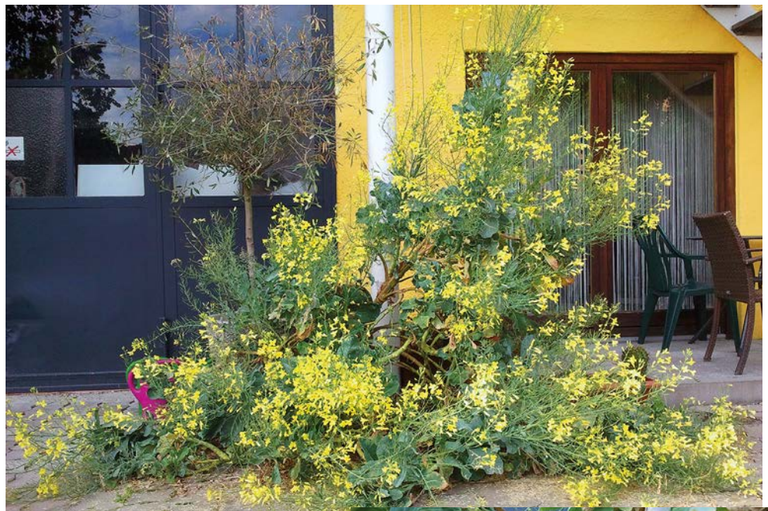
Herzlichen Dank allen unseren Lesenden, die uns dazu angerufen oder ein eE-Mail geschickt haben! Die Vermutungen gehen größtenteils in Richtung Gemüsekohl (in Norddeutschland „Klippenkohl“ und Raps, aber auch die Urform des Rosenkohl könne es sein, oder des Broccoli, erfuhren wir. Ob es sich, wie auch vermutet wurde, um eine Senfpflanze handelt, werden wir geschmacklich feststellen, wenn die Körner in den dünnen Schoten reif sind ...

Dass die Bestimmung anhand eines Fotos nur ungenau sein kann, ist uns rasch klar geworden. Vielleicht helfen ja zwei weitere Bilder, die wir hier ergänzen.

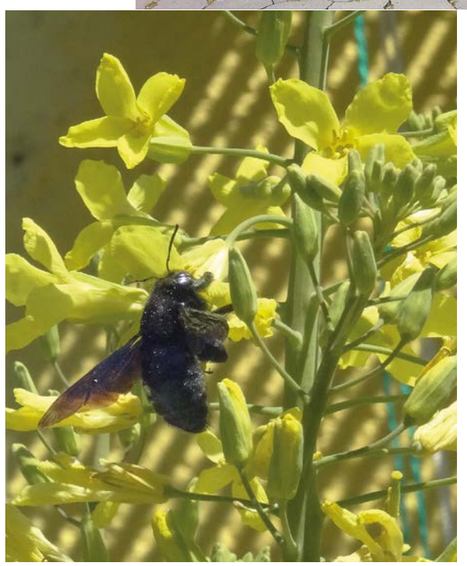
Eines ist jedenfalls sicher: der Kohlgeruch ist derart intensiv, dass es schon peinlich sein kann. Aber die Pflanze zu entfernen, das können wir den zahlreichen Insekten, die sich darauf versammeln, nicht antun.

Wir dürfen also unsere Frage wiederholen und freuen uns weiterhin über jede Antwort!

Familie Olms und das Team des Stadtberger Boten: Tel.0821-9232-0 oder E-Mail redaktion@stadtberger-bote.de



Fotos: Gunnar Olms



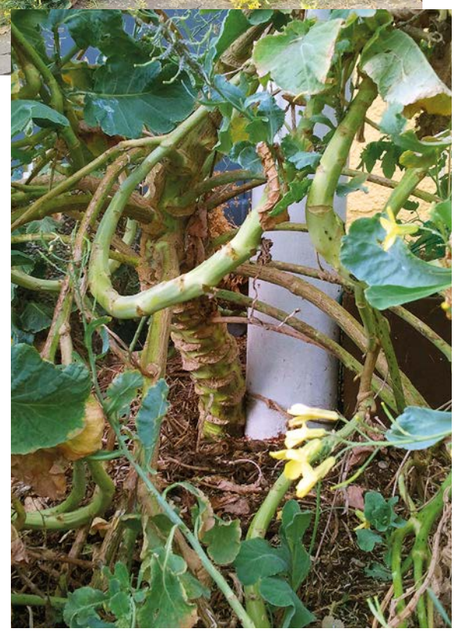


Bild rechts: Ein gelegentlicher Gast ist dieses blauflügelige Insekt, eine sehr seltene Blaue Holzbiene (Xylocopa violacea) – die größte einheimische Wildbiene

Bild rechts außen: der grüne Stamm mit bereits 30 cm Umfang fällt wohl demnächst unter die Baumschutzverordnung ;-)

Acvila
Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de

Pflege, die Ihre Welt verändert…

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:
- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Urlaub zuhause? Wir wär‘s mit einem Ausflug in die Nachbarstadt?

Im Juli finden wieder drei **Pfersee-Führungen** der Volkshochschule statt, die Gruppen sind diesmal etwas kleiner, eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Die Führungen sind überwiegend im Freien, was die Corona-Situation erleichtert.

(Die Anmeldeadressen der vhs sind reichlich komplex – lesen Sie doch diesen Stadtberger Bote als pdf online (auensee.de), da können Sie die Adresse einfach anklicken oder kopieren!

Stadtführung mit Besichtigung der St. Michaelskirche

Themen: Raubritter Herrmann und seine Burg - Familie Mozart und die Michaelskirche - Grenzfluss Wertach - Der Weg in die Stadt und der Augsburger Galgen - Jüdisches Leben - Soldaten und Naturgewalten - Vom Dorf zum Industriestandort. Und: Woher kommt der Name „Pfersee“? Da das dörfliche Pfersee nur noch an wenigen Stellen sichtbar ist, werden die Geschichten mit Bilddokumenten sichtbar gemacht.

Sonntag, 05. 07. 2020

Anmeldung zur Stadtführung unbedingt erforderlich:

https://www.vhs-augsburg.de/programm/gesellschaft-und-kultur.html?action%5B681%5D=course&courseId=482-C-SF11686X&rowIndex=0

Stadtführung: Die Geschichte Pfersees seit der Wertachregulierung 1855: Vom Dorf zum Industriestandort

Arbeiterbewegung, erste Streiks, Wohnungsnot und hohe Sterblichkeit sind genauso Teil der Zeitgeschichte wie Bau und Gestaltung der Jugendstilkirche Herz Jesu, deren Besichtigung ein Teil der Führung ist. 100 Jahre nach der Industrialisierung begann die Auflösung der Fabriken - und damit die Entwicklung zum begehrten Wohn- und Geschäftsstandort. Stadtführung mit zahlreichen Bilddokumenten!

Sonntag, 12. 07. 2020

Treff: Kaufhaus Konrad, Augsburger Straße (Haltest. Linie 3). Anmeldung zur Stadtführung unbedingt erforderlich:

https://www.vhs-augsburg.de/programm/gesellschaft-und-kultur.html?action%5B681%5D=course&courseId=482-C-SF11690X&rowIndex=1

AMBULANTER PFLEGEDIENST
- Grundpflege (SGB XI)
- Behandlungspflege (SGB V)
- Hauswirtschaft
- Verhinderungspflege
- Ernährung

TAGESPFLEGE WESTHEIM
Bismarckstraße 57
86391 Stadtbergen
Tel.: 0821/90 79 65 88
FAX: 0821/90 79 65 89
Mobil: 0151/40 11 57 64

VILLA ANCORA BERGHEIM
- 8 Einzel/Doppelzimmer
- Garten mit gr. Terrasse
- Verpflegung durch die hauseigene Küche
- Whirlpool
- 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA WESTHEIM
- 12 Einzelzimmer mit Dusche
- Entspannungsbereich
- Terrasse/Garten
- Fußbodenheizung
- 24-Stundenbetreuung

Ihre Ansprechpartnerin
MARIA BRAUN
MOBIL 0151/40 11 57 64

WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE · ANCORA · MAIL@PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

Professionelle Zahnreinigung für Kinder unter 18

Zahnärztin Britta Speth

Im Kindesalter ist Karies das häufigste Zahnproblem. Durch Karies entstehen Löcher in den Zähnen, die schmerzen können. Zahnlöcher müssen meist ausgebohrt und gefüllt werden, um die Karies zu stoppen. Konsequente Vorbeugung kann dazu beitragen, dass eine Behandlung gar nicht erst nötig wird. Bei Kindern ab dem 6. Lebensjahr wird die professionelle Zahnreinigung bis zu 2x im Jahr von den Krankenkassen übernommen. Auch bei Kleinkindern bis 6 Jahren ist es sinnvoll eine jährliche Kontrolle durchführen zu lassen.

Fissurenversiegelung – versiegeln der Backenzähne

Karies bedroht vor allem die Backenzähne. Bakterien können sich in den Vertiefungen, den Furchen oder Grübchen der Zähne festsetzen. Bei Kindern, die anfällige Zähne oder sehr ausgeprägte Furchen haben, kann die Zahnärztin oder der Zahnarzt auf die großen Backenzähne eine Dichtmasse auftragen, damit sich dort keine Bakterien ansiedeln.

Diese Versiegelung ist schmerzlos, dauert nur wenige Minuten und kann das Kariesrisiko senken. Versiegelungen halten meist mehrere Jahre. Bei Kontrolluntersuchungen kann überprüft werden, ob sie noch intakt sind. Wenn bei sechs- bis 17-jährigen Kindern und Jugendlichen bleibende Backenzähne (Molaren) behandelt werden, übernehmen die Krankenkassen die Kosten.

Britta Speth
ZAHNARZTPRAXIS

Stadtbergen · Hagenmähderstraße 23
Telefon 08 21-43 49 48 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
Mo. 8 – 16 Uhr · **Di. u. Do. 12 – 20 Uhr** · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr

Stadtführung: Durchs ehemalige Sheridan-Gelände

Im Zuge von Hitlers Kriegsvorbereitungen entstanden am Westrand von Pfersee in kurzer Zeit drei Kasernen. Vor ca. 70 Jahren - nach Kriegsende - wurden sie von der US-Army übernommen, zur Sheridan-Kaserne zusammengefasst und bis zum Abzug 1998 genutzt. Inzwischen wurden fast alle Kasernen abgerissen, es entstanden Wohnungen, ein neuer Park und ein Gewerbegebiet. Die Stadtführung macht - auch anhand zahlreicher Bilddokumente - die Geschichte dieses Gebietes deutlich: von der NS-Zeit über die Amerikaner bis zur heutigen Nutzung. (Wenn möglich mit Besichtigung des Offizierscasinos und der Halle 116 - früher Außenstelle des KZ Dachau).

Samstag, 11.07.2020

Anmeldung unbedingt erforderlich:!

https://www.vhs-augsburg.de/programm/gesellschaft-und-kultur.html?action%5B681%5D=course&courseId=482-C-SF11689X&rowIndex=2

Tag der offenen Gartentür in Schwaben am 28. Juni 2020:
Absage wegen der Corona-Pandemie

Stadtbergen/Friedberg – In knapp drei Wochen am Sonntag, den 28. Juni sollte im Regierungsbezirk Schwaben der Tag der offenen Gartentür stattfinden. Angesichts der geltenden Einschränkungen wegen der Corona-Pandemie und der Vorgaben der Bayerischen Staatsregierung, wonach Groß-Veranstaltungen bis einschließlich 31. August in Bayern nicht stattfinden können, sehen sich das Gartenbauzentrum Bayern Süd-West am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Augsburg, der schwäbische Bezirksverband für Gartenbau und Landespflege mit seinen Kreis- und Ortsvereinen und die schwäbischen Kreisfachberater an den Landratsämtern mit Blick auf die Gesundheit von Teilnehmern und Besuchern leider gezwungen, diese Veranstaltung abzusagen.

Es ist die erste Absage dieser über zwanzigjährigen erfolgreichen Aktion, die garteninteressierte Besucher und Gartenbesitzer zum Erfahrungsaustausch seit dem Jahr 2000 Jahr um Jahr zusammenführt.

Die Veranstalter hoffen mit dem Tag der offenen Gartentür in Schwaben 2021 im kommenden Jahr am Sonntag, den 27. Juni an die Erfolge der vergangenen Jahre anzuknüpfen. Interessierte Gartenfreunde sollten sich diesen Termin bereits heute im Kalender für das Jahr 2021 notieren.

„Die größten Hits aller Zeiten" – abgesagt!

Auf Grund der gesetzlichen Corona-Auflagen, ist der Veranstalter AS Entertainment mit allergrößtem Bedauern dazu gezwungen, das Gastspiel „Die größten Hits aller Zeiten" in Stadtbergen, das bereits auf 22. August verschoben wurde, endgültig abzusagen.

Bereits erworbene Tickets können an den Vorverkaufsstellen wieder zurück gegeben werden.

Der Veranstalter hofft auf das Verständnis des Publikums: „Es tut uns leid, dass es nur gar nicht klappt, aber die momentane Situation lässt es leider nicht zu."

Das Hotel „Stadtbergen" hat geöffnet ...
... und wir vergeben der Hotelkette spontan mal 4 Sterne!

Gleich drei solcher Insektenhotels stehen inzwischen schon in Stadtbergen – eines auf der Streuobstwiese beim Nikolausdamm, eines an der Augsburger Straße, nahe des Radweges der B 17 und eines auf dem Friedhof in Stadtbergen.

Gebaut haben diese Anlage während der Winterpause die Mitarbeiter des Bauhofs, unter Regie des „Stadtschreiners" Thomas Miller.Das Gitter dient nicht etwa dazu, Holzdiebstahl zu erschweren (tut es vielleicht auch) sondern den Bewohnern Schutz zu bieten vor hungrigen Spechten. Bleibt zu hoffen, dass nach undnach zahlreiche Insekter hier einchecken, vor allem auch Wildbienen, die ja von vielfach unterschätzter ökologischer Bedeutung sind – auch für das städtische Grün: Die Die Stadt Stadtbergen hat es sich zur Aufgabe gemacht, mit verschieden Aktionen zum Artenschutz beizutragen. So wurden zum Beispiel mit eigens auf die Region abgestimmten Samenmischungen Blumenwiesen angelegt, an deren Vielfalt meimische Blumen sich inzwischen die Bürger erfreuen. Weiter bewies das Bauhof-Team um ihren Leiter Roland Storr handwerkliches Geschick: 30 Vogel- und Fledermausnistkästen, verteilt über das ganze Stadtgebiet, ermöglichen den Tieren das erfolgreiche Aufziehen ihrer Brut.

golsi

Beim komfortablen Insektenhotel auf dem Stadtberger Friedhof (von links): Bauhofleiter Roland Storr, Erster Bürgermeister Paulus Metz, Raimund Bäßler und Silvio Schrader
Foto: Ingrid Strohmayr

BOSCH SIEMENS Miele Bauknecht AEG LIEBHERR EFF
EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!
• Kompetente Beratung • Starke Marken
• Pünktliche Lieferung + Einbau
• Eigener Elektro-Gerätekundendienst
... da stimmt Preis und Leistung!
ELEKTROHAUS Zimmerly
Kobelweg 76 · 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20
electroplus
Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 · Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

Auch für Sie gibt's die richtige Lösung!
Dieter Weber SCHREINERMEISTER
Stadtbergen · Tel. 43 97 90 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

SIGL
Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.
KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·
Telefon 08 21-243 1366 · Fax 08 21-243 1367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 ½
Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911
e-mail:info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote
Danke!

Holger Fiebig
Reparatur u. Neubau:
• Bauspenglerei
• Dachisolierung
• Dachflächenfenster
• Montage von Solaranlagen
Buchenweg 1a · 86391 Stadtbergen · Telefon 08 21-43 89 20
Fax 08 21-4 33 97 72 · Mobil 01 71-2 70 62 03

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
www.froehling-raumausstattung.de
fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister
Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 -13 h oder nach Vereinbarung.

Einfach GEMACHT!
WIR MACHEN DAS! Ganz individuell für Sie.
INDIVIDUELLE BERATUNG
SCHNELLE LIEFERUNG
OPTIMALER ANSCHLUSS
FACHGERECHTE REPARATUR
media@home Baumann
Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de
IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen

Raumkühlung und Gesundheit

Lehmklima-System verspricht sanfte Kühlung ohne Tauwasser

(pr-jaeger) Flächenkühlungen sind im Vergleich zu zentralen Klimaanlagen bzw. -geräten wesentlich energieeffizienter und frei von Wartungs- und Prüfpflichten. Da kalte Luft bekanntlich nach unten fällt, ist eine effektive, wohngesunde Kühlung nur über die Decke zu erreichen.

Die Kühlung beim Lehmklima-System von ArgillaTherm funktioniert durch Kaltwasserzirkulation in den Lehmklima-Modulen. Das Lehmklima-System kühlt nicht die Luft, sondern nimmt die Wärme des Raumes auf und führt sie ab.

Die Lehm-Rillenplatten können Wasser aus der Raumluft oder aus dem Mauerwerk aufnehmen, transportieren und bei trocken werdender Luft wieder in den Raum abgeben. Dazu kommt, dass die Lehmplatten Luftschadstoffe (wie VOC) aufnehmen und Gerüche absorbieren. Das erzeugt ein unvergleichliches, wohngesundes Raumklima.

Die vorgefertigten Trockenbau-Module können rasch und einfach an der Decke oder Wand angebracht werden. Die flexiblen Plattengrößen passen sich allen Raumsituationen perfekt an. Für den Einsatz im Gewerbebau gibt es ein praktisches Leichtbau-Abhängesystem.

Weitere Informationen: www.argillatherm.de.

Garten Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weihmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und **Dominik Marigliano** (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

So reinigen Sie Ihre Massivholzmöbel fach gerecht

Herford. Im beginnenden Frühsommer, wenn die Sonnenstrahlen wieder den Wohnraum erhellen, spätestens dann stehen für viele Menschen die letzten Arbeiten des alljährlichen Frühjahrsputzes an. Nun wird es auch endgültig Zeit, alle Möbeloberflächen ordentlich zu putzen. Aber nicht jedes Möbelstück ist hierbei gleich zu behandeln weiß Andreas Ruf, Geschäftsführer der Initiative Pro Massivholz (IPM), und rät: „Gerade bei Massivholzflächen sollte man auf aggressive Putzmittel verzichten und Wasser nur sparsam einsetzen."

Zunächst sollten Staub und Krümel mit einem weichen Bürstenaufsatz am Staubsauger von den Massivholzmöbeln entfernt werden. Anschließend kann die rückstandslose Reinigung des Massivholzmöbels beginnen. Dazu werden lediglich ein Putzeimer mit lauwarmem Wasser, ein kleiner Schuss Spülmittel und ein weiches Baumwolltuch benötigt. „Grundsätzlich sollte man hierbei mit Wasser sparsam sein und keinen tropfnassen Putzlappen an dem Naturstück verwenden, da ein offenporiges, also nicht lackiertes Massivholzmöbel

hygroskopische Eigenschaften besitzt und ähnlich wie ein Schwamm Feuchtigkeit in sich aufnimmt. Ein nebelfeuchtes Baumwolltuch reicht hierbei völlig aus, um den restlichen Schmutz oder Staub zu entfernen", empfiehlt Ruf. Bei den Putzbewegungen ist es ratsam, in Richtung Maserver-auf zu wischen. Somit bleiben später keine Schlieren oder kleinste Kratzer auf dem Möbelstück zurück. Ist das Massivmöbelstück wieder sauber, kann man ihm mit Pflegemitteln zu altem Glanz verhelfen. „Die Mitglieder der IPM bieten neben ihren Massivholzmöbeln auch passende Pflegesets für die jeweilige Oberflächenbeschichtung an. Damit kommt das Liebhaberstück wieder gut durchs Jahr und Besitzer erfreuen sich lange an ihren aufgefrischten Naturmöbeln", schließt Ruf. IPM/RS

Wussten Sie schon?

Die Prinfomagazine „Der Pferseer", „Stadtberger Bote" und „Augsburger Südanzeiger" können Sie auch online lesen unter auensee.de
Einfach den QR-Code mit dem Smartphone scannen :-)

Erhalten Sie schon regelmäßig den **„ORTSBRIEF" – den Newsletter des *Pferseers*?**
Einfach abonnieren unter **auensee.de**

Auch Ihre Immobilie in besten Händen!

Wir bewerten Ihre Immobilie und beraten Sie unverbindlich.
Anruf genügt:

0821 - 2432892

Der Immobilien Verbund seit 1996

Gerhard Mayer und
Thomas Dirr GbR
Kirchenweg 21,
86391 Stadtbergen

Gerhard Mayer
Büro Stadtbergen
0821 - 435901

Thomas Dirr
Büro Diedorf
08238 - 958374

www.immobilienverbund.de

Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik …

… wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

KUPKE Raumausstattung

- *Polsterarbeiten*
- *Spuckschutz- und Hygienerollo nach Aufmaß*
- *Bodenbeläge*
- *Sonnenschutz*
- *Insektenschutz*

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Mehr Platz für Päckchen und Pakete

Weitere Packstation auf ALDI-Areal im Virchow-Viertel aktiviert.

Nur eine Packstation später, ...

dann wäre es die 5.000ste gewesen – die in Corona-Zeiten allerdings ohne großem Fest hätte eingeweiht werden müssen!

Die DHL Paket erweitert und modernisiert ständig das Netz ihrer Packstationen. Nun steht eine weitere den Stadtberger Kunden in der Benzstr. 9 bei Aldi mit 110 Fächern seit Dienstag zur Verfügung. Hier können Pakete an allen Tagen der Woche abgeholt oder eingeliefert werden. Von der neuen Packstation werden vor allem die Kunden im Virchow-Viertel profitieren. Durch diese sinnvolle Ergänzung der bereits vorhandenen Packstation in der Sonnenstr. 7 (Osterfeldstraße gegenüber Bürgersaal), werden die Wege für viele Stadtberger Kunden kürzer. Darüber freuen sich Stadtbergens Bürgermeister Paul Metz mit Helmut Muhr (Regionaler Politikbeauftragter der Deutschen Post) und Markus Wittmann (Regionalverkaufsleiter Aldi Süd) bei der Eröffnung der neuen Packstation. „Eine absolute Win-Win-Situation für alle Beteiligten im hochfrequentierten Stadtberger Gewerbegebiet", sind sich die Herren einig.

DHL hat den Packstation-Service bereits 2003 als erstes Unternehmen im deutschen Markt eingeführt und betreibt heute mit über 4.500 Automaten mit rund 450.000 Fächern ein bundesweit einzigartiges Packstationsnetz. Die DHL Packstation ist leicht zu bedienen und zumeist rund um die Uhr verfügbar.

Immer beliebter wird die Packstation auch dadurch, dass sie sich an zentralen Orten des täglichen Lebens befindet und Kunden somit den Paketempfang und -versand zum Beispiel bequem mit dem Weg zur Arbeit oder dem Lebensmitteleinkauf verbinden können.

Im letzten Jahr hat die Deutsche Post DHL Group eine umfangreiche Qualitätsinitiative angekündigt, die zwischen 2019 und 2021 zusätzliche jährliche Investitionen von 150 Mio. Euro z.B. in neue digitale Services und den Ausbau und die Modernisierung der Infrastruktur vorsieht. Auch der massive Ausbau der DHL Packstationen auf bundesweit rund 7.000 Automaten im Jahr 2021 gehört dazu. Über das Jahr 2021 hinaus plant DHL den Aufbau weiterer Packstationen.

Eine Anmeldung für den kostenlosen Packstation-Service ist unter www.dhl.de/packstation möglich. ür den Sendungsempfang an der Packstation benötigen Neukunden die DHL Paket App, die alle Services rund um das DHL Paket bequem bündelt. Für das Verschicken von Päckchen und Paketen an der Packstation ist keine vorherige Registrierung erforderlich.

Kunden können ihre Päckchen und Pakete weiterhin in den drei Stadtberger Partnerpostfilialen im Leitershofen (Brunnenhof), Marktkauf und Edeka Klink, zudem in den weiteren rund 24.000 Filialen und DHL Paketshops und Sendungen abgeben auch direkt dort empfangen. Online gekaufte Versandmarken können Kunden mit dem Service der „Mobilen Paketmarke" zudem in Filialen, DHL Paketshops, an Packstationen oder vom DHL Zusteller während seiner Zustelltour ausdrucken lassen. Der Zusteller nimmt das frankierte Paket dann direkt mit.

Unter https://www.deutschepost.de/de/s/standorte.html können Postkunden nach Eingabe des eigenen Standortes die Adressen und Öffnungszeiten der umliegenden Filialen, DHL Paketshops und Verkaufspunkte sowie die Standorte der Packstationen und Paketboxen abrufen.

Auch die Standorte von Briefkästen und deren Leerungszeiten sind dort ersichtlich. (pm)

Eine weitere Packstation eröffnete die DHL auf dem Aldi-Areal im Stadtberger Gewerbegebiet von links im Bild: Helmut Muhr, Regionaler Politikbeauftragter, Deutsche Post, Bürgermeister Paul Metz, Markus Wittmann, Regionalverkaufsleiter Aldi Süd und Michael Selz, Zustellbasisleiter der DHL.Foto: Ingrid Strohmayr

Mein Freund, der Baum – Der Wald, mein Freund ...

von Forstrat a.D. Hermann Stadler

Auch für die Stadt Augsburg als größten kommunalen Waldbesitzer Deutschlands mit fast 8000 ha Waldfläche stellt sich die Frage, welche Bäume überhaupt noch Zukunft haben. Die Fichte galt doch seit Jahrhunderten als „Brotbaum", der schnell und sicher wächst und viel Geld für wenig Aufwand abwirft. Stürme, Dürre, Borkenkäfer und nun die Corona-Krise bringen Waldbesitzer aber immer weiter in Bedrängnis. Eine große Menge an durch Sturm beschädigtes Holz hat den Markt übersättigt und den Holzpreis teilweise um mehr als die Hälfte einbrechen lassen.

Die Bayerischen Staatsforsten haben daher für private und kommunale Waldbesitzer ihre Nasslager geöffnet, um dort das Holz über Jahre hinweg zu lagern. Nur: So schnell wird der Holzpreis sich nicht erholen und durch das Auslagern verliert das Holz an Wert. Zudem wird weiteres Schadholz durch den Borkenkäfer erwartet.

Die Stadt Augsburg ist daher ebenso von dem Preisverfall betroffen und nutzt das Nasslager in der Nähe von Landsberg am Lech für rund 5000 Festmeter Rundholz, um den Preissturz zu überdauern. Teilweise bis zu drei Jahre wird Holz künstlich beregnet, damit keine Pilze eindringen und die Qualität mindern.

Gleich nach den Stürmen werden auf den von Schadholz freigeräumten Flächen hauptsächlich Laubbäume wie Traubeneiche, Wildkirsche, Wildapfel, Berg- und Spitzahorn, Sandbirke, Elsbeere oder die amerikanische Roteiche gepflanzt. Aber auch die „eingebürgerte" und sturmresistente Douglasie wird zunehmend nachgepflanzt, denn sie ist die stabilste Baumart, die wir derzeit kennen; auch kommt dieser aus Nordamerika stammende, sturmfeste Nadelbaum mit dem Klimawandel am besten zurecht. Die Douglasie hat hervorragende Holzeigenschaften, sie eignet sich wie die Fichte sehr gut als Bauholz, ihr Holz ist resistent gegen zerstörende Pilze und Insekten.

Das erklärte Ziel ist heute, einen Wald zu gestalten, der Extremsituationen standhält. Die Mischung sei dabei besonders wichtig, denn diese Wälder sind allgemein stabiler und widerstandsfähiger als Reinbestände; sie liefern auch mehr Holz: auch die weniger bekannten Gehölze wie Libanonzeder, Schwarznuss, Baumhasel, japanische. Flügelnuss, kanadische Hemlocktanne oder Mammutbaum gewinnen immer mehr an Bedeutung.

Nach coronabedingten Beschränkungen zeigt sich nun eine Entwicklung an, die den Natur- und Umweltschützern aber Sorgen bereitet.

Die Menschen planen die Ferien und ihre freie Zeit in diesen Tagen zunehmend im eigenen Land, vor allem der Anstieg der Tagesausflügler ist massiv. Das Wildparken auf den Wiesen nimmt zu, der Müll, der an Waldparkplätzen zurückgelassen wird usw.

Ein besonderes Anliegen ist für mich und für viele Tier- und Umweltschützer aber vor allem der Schutz der Wildtiere: Die Menschen dringen, zum Beispiel mit E-Bikes, immer weiter in entlegene Gebiete vor, zu denen sie vorher gar nicht gekommen wären. Dabei bleiben sie oft nicht auf den Wegen und dringen in die Rückzugsgebiete der Tiere ein.

Zunehmend kann in dieser schwierigen Zeit festgestellt werden, dass des öfteren Jagdeinrichtungen wie Hochsitze und Kanzeln zerstört werden, ebenso Parkbänke und Verkehrsschilder sowie Papierkörbe. Auch sind wiederholt schon teuer gekaufte und bereits gesetzte Forstpflanzen gestohlen werden. Dies alles hat es in diesem Ausmaß früher nicht gegeben. Ganz allgemein nimmt die Zerstörungswut nicht nur im Wald zu, von den Graffiti-Schmierereien an allen Orten ganz zu schweigen.

Abschließend darf ich noch erwähnen, dass die von mir bisher für die Volkshochschule Augsburg abgehaltenen Führungen durch den Diedorfer Exotenwald weiterhin wegen der Corona-Pandemie nicht stattfinden können.

Ich darf mich jedenfalls bedanken für die große Zahl der Teilnehmer an den Exotenwald-Führungen. Man kann davon ausgehen, dass diese einzigartigen Waldbilder allen für immer im Gedächtnis bleiben werden.

Das Interesse daran war jedenfalls überwältigend.

Ich möchte nicht pathetisch klingen, aber im Wald fühlte ich mich stets sicher und beschützt. Ich war Teil dieses Wunders: Natur. Der Wald, mein Freund ...

Welch schöner Gedanke, dass wir Menschen es schaffen könnten, in Freundschaft und im Einklang mit Flora und Fauna unsere Welt und damit nicht zuletzt uns am Leben zu erhalten.

Eine persönliche Bitte noch von mir: Genießen Sie weiterhin unsere schönen, reichhaltig gemischten Wälder bei Wanderungen und Spaziergängen. Schützen Sie die heimische Natur- und Kulturlandschaft mit ihrer Artenvielfalt und bleiben Sie vor allem gesund.

Für Qualität und Sicherheit:
.BAUMPFLEGE .SANIERUNG .FÄLLUNG
KONZE & LAUR
Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung
Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung
Kostenfreie Angebote vor Ort!
Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Anzeigenseite

BIG + PLUS + DEAL

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

6 Jahre Garantie2)
3 Inspektionen3)
+ MATERIAL INKLUSIVE

KONJUNKTURPROGRAMM 2020
KONJUNKTUR-BONUS FÜR ALLE!

+MEHRWERT STEUER1) GESCHENKT

NUR BEI UNS:
AB SOFORT NOCH MEHR WERT GESCHENKT!

Bei Kauf einer sofort verfügbaren Kurzzulassung erhalten Sie bei uns ab sofort die **MEHRWERTSTEUER GESCHENKT** - und wir legen noch was **drauf!** Denn nur bei uns erhalten Sie zusätzlich den **BIG DEAL PLUS kostenlos** dazu.

Entdecken Sie jetzt Ihr **NOCH-MEHR-WERT Modell** bei einer **Probefahrt.**

1) Preisnachlass mindestens in Höhe der gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer auf die unverbindlich Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 2) Händlereigengarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle, ausgenommen Selection- und Basismodelle.

SiGG — AAC SIGG GmbH

Unternehmenssitz: Augsburg, Robert-Bosch-Str. 5, Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten, Landsberger Straße 27, Tel. (0821) 808950
Augsburg, Donaustraße 7, Tel. (0821) 7947440
Augsburg, Donauwörther Straße 138, Tel. (0821) 217450
Meitingen-Herbertshofen, Ulrichstraße 17, Tel. (08271) 813260

HAAS — Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz: Augsburg, Gögginger Str. 17a+b, Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen, Augsburger Str. 64, Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn, Haunstetter Str. 57, Tel. (08231) 86033

WARTUNG + VERSCHLEISS1)
= Inspektionsarbeiten nach Herstellervorgaben einschließlich Lohn und der notwendigen Materialien
+ Durchführung von Verschleißreparaturen einschließlich Material
INKLUSIVE

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

NETTO-ANGEBOTE

GEWERBEOFFENSIVE
BEI SIGG UND HAAS

Combo Cargo — FREE2MOVE LEASE
1.5 Diesel, **56 kW** (76 PS), Kurzzulass. 10 km
TOP-GEWERBEAUSSTATTUNG INKL. FULLSERVICE - WARTUNG UND VERSCHLEISS INKLUSIVE! 1)
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 2) **89,- €**
Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis netto 17.430,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 3.204,- €

Vivaro Cargo — FREE2MOVE LEASE
1.5 Diesel, **75 kW** (102 PS), Kurzzulass. 10 km
TOP-GEWERBEAUSSTATTUNG INKL. FULLSERVICE - WARTUNG UND VERSCHLEISS INKLUSIVE! 1)
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 2) **169,- €**
Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis netto 25.120,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 6.084,- €

Movano — FREE2MOVE LEASE
2.3 Diesel, **100 kW** (136 PS), Kurzzulass. 10 km
TOP-GEWERBEAUSSTATTUNG INKL. FULLSERVICE - WARTUNG UND VERSCHLEISS INKLUSIVE! 1)
OHNE ANZAHLUNG mtl. netto ab 2) **239,- €**
Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis netto 31.475,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 8.604,- €

1) Gemäß den Bedingungen der Free2Move Lease. **2) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. der gültigen, gesetzlichen Mehrwertsteuer. Ohne Leasingsonderzahlung, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km /Jahr zzgl. 836,13 netto Frachtkosten. Rote inklusive Wartung und Verschleiß gemäß den Bedingungen der Free2Move Lease.** Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland,Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die bewerbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,1 l/100 km, CO_2-Emission kombiniert 191-109 g/km. Energieeffizienzklassen C-A.

Ob Unfall oder Diebstahl: Wie sind Pedelecs versichert ?

Oft ist Homeoffice ein anderes Wort für Dauersitzen. Bewegung steht hoch im Kurs und Radfahren erlebt gerade einen Boom. Denn wer allein auf seinem Rad sitzt, kann sich nicht anstecken. Und noch etwas spricht dafür: Beim Radfahren lässt sich die Bewegung prima in den Alltag integrieren. Denn Corona hin oder her, zumindest Einkaufen muss sein. Auch etwas weniger Trainierte müssen auf das Rad nicht verzichten. Sie können auf ein Pedelec umsteigen.

Wer nicht allein mit Muskelkraft fährt, sollte im Hinterkopf haben, dass es anderen Verkehrsteilnehmern schwerfällt, ein normales Rad von der motorunterstützten Variante zu unterscheiden. Doch wenn Geschwindigkeiten falsch eingeschätzt werden, kann ein Unfall schnell passieren, dann ist der richtige Versicherungsschutz wichtig. Welche Variante die richtige ist, hängt von der Geschwindigkeit des jeweiligen Modells ab.

Bei einem Großteil der Pedelecs handelt es sich um Räder, die eine elektrische Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer liefern. Wie die HUK-COBURG mitteilt, sind diese Pedelecs den Fahrrädern gleichgestellt. Sie lassen sich ohne Zulassung, Führerschein und Versicherungskenn-zeichen fahren. Das Unfallrisiko ist oft – auch bei der HUK-COBURG – in einer bestehenden Privathaftpflicht-Versicherung kostenlos miteingeschlossen. Ein Blick in die Bedingungen oder ein Gespräch mit dem Versicherer klärt, ob die kostenfreie Mitversicherung wirklich besteht.

Andere Spielregeln gelten für Fahrer der schnellen S-Pedelecs, deren Motorunterstützung erst bei 45 Kilometern pro Stunde endet. Wer sich auf den Sattel eines S-Pedelecs setzt, muss mindestens 16 Jahre alt sein, einen Führerschein der Klasse AM und eine Kfz-Haftpflichtversicherung besitzen. Das dafür notwendige Versicherungskennzeichen gibt es direkt bei der Kfz-Versicherung.

Diebstahl nicht ausgeschlossen

Genau wie ihre mit Muskelkraft betriebenen Pendants, die Fahrräder, werden auch S-Pedelecs gerne gestohlen. Um dagegen versichert zu sein, brauchen die Fahrer neben der Kfz-Haftpflichtversicherung noch eine Teilkasko-Versicherung.

Doch auch für Fahrer der langsameren Varianten ist Diebstahlschutz ein Thema: Verschwinden solche Pedelecs nach einem Einbruch aus dem verschlossenen Keller oder der verschlossenen Einzelgarage, ist das in der Hausratversicherung kostenlos mitversichert. Anders sieht es beim einfachen Diebstahl aus: Wenn also ein abgeschlossenes Pedelec von der Straße weggestohlen wird.

Hier kann in der Regel nur der auf seinen Hausratversicherer zählen, der den Zusatzbaustein Fahrraddiebstahl in seinen Vertrag miteingeschlossen hat. Bis zu welcher Summe die Versicherung im Schadenfall leistet, hat jeder selbst in der Hand.

Dieser Schutz greift im Allgemeinen nicht nur 24 Stunden am Tag, sondern im Rahmen der Außenversicherung auch weltweit und er bezieht alle, fest mit dem Fahrrad verbundenen Teile, wie beispielsweise Sattel oder Räder, mit ein. Allerdings können solche Regelungen von Versicherer zu Versicherer variieren. An dieser Stelle bringt ein Gespräch mit dem eigenen Hausratversicherer Sicherheit.

PM HUK-Coburg

Kräftig in die Pedale zu treten liegt im Trend. Aber nichts spricht dagegen, sich ab und an von einer Tretunterstützung ein bisschen helfen zu lassen. Foto: HUK-COBURG

Unter neuer Leitung!

Restaurant zum Schützenheim

Göggingen · Mühlstraße 31

Kroatische Küche
Biergarten · Veranstaltungsräume bis 150 Personen

Familie Milinović freut sich auf Ihren Besuch!

STÖCKLE Metzgerei — Aus Rain am Lech!

Sommer-Öffnungszeiten:
Mo. – So. 11 – 22 Uhr
Tel. 0821-497 00 501
www.zum-s.com

Ustersbacher — Alle Biere und alkoholfreien Getränke!

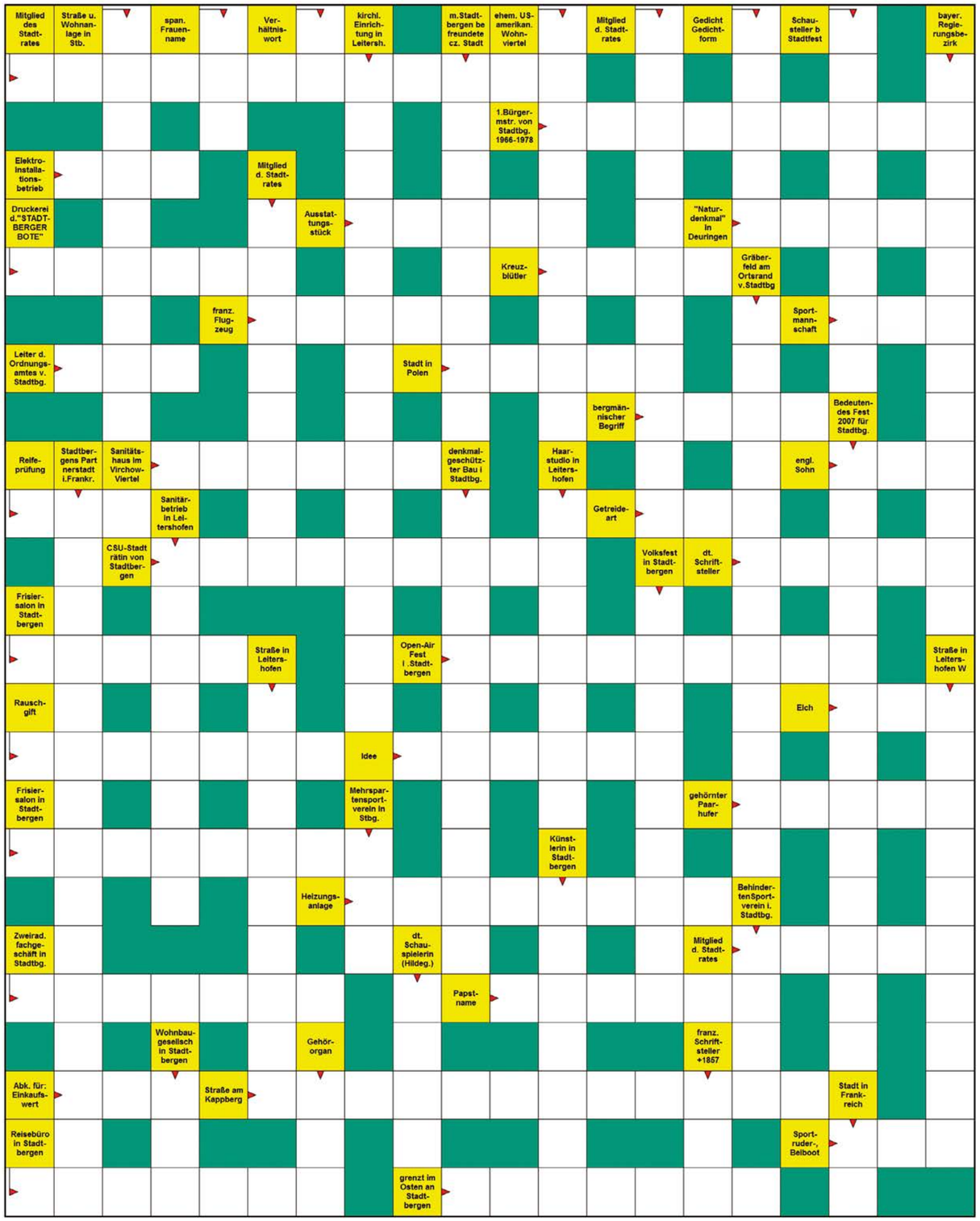
Ihr Ebike-Experte aus Königsbrunn

WIKINGERSTR. 18A, KÖNIGSBRUNN
TEL: 08231/9241054
www.florea-emobility.de

FLOREA Der E-Bike Experte

KREUZWORTRAETSEL FUER ORTSKUNDIGE

ß = SS; Umlaute = jeweils zwei Buchstaben (Für Ortsfremde: Lösungshilfe in dieser Ausgabe!)



HANDwerk mit Herz

Schapfl Heizung Sanitär Service
1993 27 Jahre 2020

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Neue Ideen für Ihre Geldanlage!

Anton Saumweber
Finanzanlagen-Honorarberatung
Panoramaweg 24 · 86391 Stadtbergen

„Ich danke allen Kunden, die mir in der Corona-Krise ihr Vertrauen geschenkt haben und die ich in gerade dieser schwierigen Zeit als Neukunden begrüßen konnte."

Die innovative Individual-Anlageberatung in Stadtbergen, Augsburg und Umgebung

Ihre Vorteile:

- Sie bezahlen nur die reine Beratungszeit, keine versteckten Gebühren/Provisionen
- unabhängig (von Banken), objektiv, kundenorientiert
- größere Auswahl an Anlagemöglichkeiten
- günstiger als Sie denken
- Erstberatung kostenlos u. unverbindlich!

Mehr Infos: www.as-honorarberatung.de · Telefon 0821-91148

Seit 1924

Franz Egger Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- **Heizöle:** schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- **Diesel u. Winterdiesel** auch ohne Bioanteil
- **Schmierstoffe:** Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- **Heizgeräte** z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

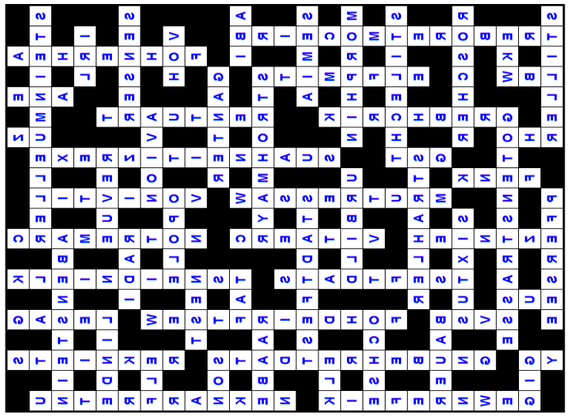
Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Der Schwierigkeitsgrad unseres Kreuzworträtsels auf Seite 20

entspricht zwar dem hohen Niveau unserer Leserschaft, ist aber zugegebenermaßen für etwaige Ortsfremde zu hoch. Deshalb hier eine kleine Lösungshilfe:



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 08 21-99 22 08
Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst
(Fa. Werkmann) Osterfeldstr. 17
Telefon 0151-112 64471

LMF-SERVICE

Radegundis-Apotheke
Hauptstr. 28 Telefon 0821-433234
Mo.–Fr. 8–12.30 u. 14.30 –18 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

PAKET-/POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel. 407832 · Mo.-Fr. 8 – 18 Uhr
durchghd. · Sa. 8 – 12 Uhr

Marktkauf Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
86391 Stadtbergen
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, Tel. 24 38 - 0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi. 7.30 – 12 Uhr u. 14 – 18 Uhr

telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr · Do. 13 – 15.45

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr. 7, Tel.: 0821- 2432 801
Dienstag und Donnerstag
10 – 11.30 und 15 – 18 Uhr,
Mi. 10 –11.30 u. 15 – 19.30 Uhr,
Fr. 12 – 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHF.

Laubenweg 1, Tel. 0821-450 8915
Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr,
Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 – 17
März bis Dezember Sa. 9 – 14 Uhr
Januar bis Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen:
Deuringer Str.: Sa. 9 –12 Uhr

Leitershofen:
Am Vehicle-Park 13
Dezember – Februar:
Fr. 14 – 16 Uhr
März – November: Fr. 14 – 18 Uhr
Sa. 9 – 15 Uhr ganzjährig

Deuringen: Deuringer Straße
Sa. 9 – 12 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN

Telefon 0821-4339190
Mo. geschl., Di. 8 – 21 Uhr ,
Mi. 8 – 20 Uhr , Do.: 8 – 18 Uhr,
Fr. 12 – 21 Uhr,
Sa. und So. 9 – 18 Uhr

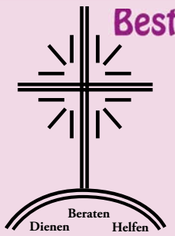
JUGENDCLUB INSIDE

Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 – 12 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr

TIERBESTATTUNG

(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg
Telefon: (24 Std.): 0821-98221
www.tierbestattung-sued.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle



Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg
Bgm.-Aurnhammer-Str. 19
Tel.: 0821 / 92 9 98

86356 Neusäß-Steppach
Ulmer Str. 23
Tel.: 0821 / 48 10 360

86420 Diedorf
Tel.: 08238 / 27 76

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg
Stadt Augsburg
Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033
Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de
Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Wir suchen
Verstärkung für unser
Zustellteam in Stadtbergen und Göggingen
Ab 13 Jahre jeden Alters,
für 1x monatlich
(auch aushilfsweise z. B. in Ferien)
info@auensee.de
Tel. 0821-98263

Ein Service der *Hansdampf* GmbH
Wir reinigen Ihre Tonnen. Vor Ort.
Tel. 0821 630 98 10
www.hansdampf-tonnenreinigung.de
Reinigung ab 4,95 €

Der nächste Stadtberger Bote erscheint Ende KW 29
Anzeigen- und Redaktionsschluss dafür ist am 27. Juli 2020! Anzeigenannahme: Tel. 0821-993434 oder 9 82 63

Augsburger Südanzeiger
Stadtberger Bote
Der Pferseer

Telefon 08 21-9 82 63 · Fax 08 21-9 60 77 · info@auensee.de

Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss ist 7 Werktage vor Erscheinungstermin!
(Änderungen sind kurzfristig möglich, maßgebend ist die stets aktualisierte Online-Version unter „Mediadaten" auf der www.auensee.de)

2020 Erscheinungskalender

	JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
01	01 MI	01 SA	01 SO	01 Der Pferseer	01 FR	01 MO	01 MI	01 SA	01 DI	01 DO	01 SO	01 DI
02	02 DO	02 SO	02 MO	02 DO	02 SA	02 DI	02 DO	02 SO	02 MI	02 Augsburger Südanzeiger	02 MO	02 MI
03	03 FR	03 MO	03 DI	03 FR	03 SO	03 MI	03 FR	03 MO	03 DO	03 SA	03 DI	03 DO
04	04 SA	04 DI	04 Der Pferseer	04 Stadtberger Bote	04 MO	04 DO	04 SA	04 DI	04 Augsburger Südanzeiger	04 SO	04 MI	04 FR
05	05 SO	05 Der Pferseer	05 Augsburger Südanzeiger	05 SO	05 DI	05 Augsburger Südanzeiger	05 SO	05 Der Pferseer	05 SA	05 MO	05 DO	05 SA
06	06 MO	06 DO	06 Stadtberger Bote	06 MO	06 MI	06 SA	06 MO	06 DO	06 SO	06 DI	06 FR	06 SO
07	07 DI	07 FR	07 SA	07 DI	07 DO	07 SO	07 DI	07 FR	07 MO	07 MI	07 SA	07 MO
08	08 MI	08 SA	08 SO	08 MI	08 Augsburger Südanzeiger	08 MO	08 MI	08 SA	08 DI	08 DO	08 SO	08 DI
09	09 DO	09 SO	09 MO	09 DO	09 SA	09 DI	09 DO	09 SO	09 MI	09 FR	09 Stadtberger Bote	09 Der Pferseer
10	10 FR	10 MO	10 DI	10 FR	10 SO	10 MI	10 FR	10 MO	10 DO	10 SA	10 DI	10 DO
11	11 SA	11 DI	11 MI	11 SA	11 MO	11 DO	11 SA	11 DI	11 Stadtberger Bote	11 SO	11 MI	11 FR
12	12 SO	12 MI	12 DO	12 SO	12 DI	12 FR	12 SO	12 MI	12 SA	12 MO	12 DO	12 Stadtberger Bote
13	13 MO	13 DO	13 FR	13 MO	13 MI	13 SA	13 MO	13 DO	13 SO	13 DI	13 FR	13 SO
14	14 DI	14 FR	14 SA	14 DI	14 DO	14 SO	14 DI	14 FR	14 MO	14 MI	Augsburger Südanzeiger	14 MO
15	15 Der Pferseer	15 Stadtberger Bote	15 SO	15 MI	15 FR	15 MO	15 Der Pferseer	15 SA	15 DI	15 DO	15 SO	15 DI
16	16 DO	16 SO	16 MO	16 DO	16 Stadtberger Bote	16 DI	16 DO	16 SO	16 MI	16 Stadtberger Bote	16 MO	16 MI
17	17 FR	17 MO	17 DI	17 FR	17 SO	17 MI	17 FR	17 MO	17 DO	17 SA	17 DI	17 DO
18	18 SA	18 DI	18 MI	18 SA	18 MO	18 DO	18 Stadtberger Bote	18 DI	18 FR	18 SO	18 MI	18 Augsburger Südanzeiger
19	19 SO	19 MI	19 DO	19 SO	19 DI	19 Stadtberger Bote	19 SO	19 MI	19 SA	19 MO	19 DO	19 SA
20	20 MO	20 DO	20 FR	20 MO	20 MI	20 SA	20 MO	20 DO	20 SO	20 DI	20 FR	20 SO
21	21 DI	21 FR	21 SA	21 DI	21 DO	21 SO	21 DI	21 FR	21 MO	21 MI	21 Der Pferseer	21 MO
22	22 MI	22 SA	22 SO	22 MI	22 FR	22 MO	22 MI	22 SA	22 DI	22 DO	22 SO	22 DI
23	23 DO	23 SO	23 MO	23 DO	23 SA	23 DI	23 DO	23 SO	23 Der Pferseer	23 FR	23 MO	23 MI
24	24 FR	24 MO	24 DI	24 FR	24 SO	24 Der Pferseer	24 FR	24 MO	24 DO	24 SA	24 DI	24 DO
25	25 SA	25 DI	25 MI	25 SA	25 MO	25 DO	25 SA	25 DI	25 FR	25 SO	25 MI	25 FR
26	26 SO	26 MI	26 DO	26 SO	26 DI	26 FR	26 SO	26 MI	26 SA	26 MO	26 DO	26 SA
27	27 MO	27 DO	27 FR	27 MO	27 Der Pferseer	27 SA	27 MO	27 DO	27 SO	27 DI	27 FR	27 SO
28	28 DI	28 FR	Augsburger Südanzeiger	28 DI	28 DO	28 SO	28 DI	28 Stadtberger Bote	28 MO	28 Der Pferseer	28 SA	28 MO
29	29 MI	29 SA	29 SO	29 MI	29 FR	29 MO	29 MI	29 SA	29 DI	29 DO	29 SO	29 DI
30	30 DO	30 SO	30 MO	30 DO	30 SA	30 DI	30 DO	30 SO	30 MI	30 FR	30 MO	30 MI
31	31 FR	31 DI	31 DI		31 SO		31 Augsburger Südanzeiger	31 MO		31 SA		31 DO

Südanzeiger / Stadtberger Bote / Der Pferseer – Telefon 08 21-9 82 63 · Fax 08 21-9 60 77 · info@auensee.de

01.01. Neujahr // 06.01. Heilige Drei Könige // 14.02. Valentinstag // 24.02. Rosenmontag // 25.02. Faschingsdienstag // 26.02. Aschermittwoch // 08.03. Internationaler Frauentag // 10.04. Karfreitag // 12.04. Ostersonntag // 13.04. Ostermontag // 01.05. Tag der Arbeit // 08.05. 75. Jahrestag der Befreiung vom Nationalsozialismus // 21.05. Christi Himmelfahrt // 31.05. Pfingstsonntag // 01.06. Pfingstmontag // 11.06. Fronleichnam // 15.08. Mariä Himmelfahrt // 20.09. Weltkindertag // 03.10. Tag der Deutschen Einheit // 31.10. Reformationstag // 01.11. Allerheiligen // 18.11. Buß- und Bettag // 06.12. Nikolaus // 24.12. Heiligabend // 25.12. 1.Weihnachtstag // 26.12. 2.Weihnachtstag // 31.12. Silvester

„Warum in die Ferne schweifen

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung.
Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A

Altenpflege
Acvila 11
Sonnenschein 9
Villa Ancora 11

Autohäuser
Opel Sigg/Opel Haas 18

Autozubehör
Sigl 13

Ä

Ärzte
Die Hausärzte im Sheridan (Dr. Tobias Segmiller und Dr. Raimar Lorrmann) 10

B

Baumärkte
Eser 2

Baumfällungen
Garten-Champignons 14
Konze & Laur 17

Baumpflege
Garten-Champignons 14
Konze & Laur 17

Baumschnitt
Garten-Champignons 14
Konze & Laur 17

Bauspengler
Fiebig 13

Bedachungen
Fiebig 13

Bestattungen
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 22
Eberle 22

Bodenbeläge
Egger 21
Fröhling 13
Kugler 8
Kupke 15
Pfanz & Steger 8
Winkler 8

Brennstoffe
Eser 2
Oßwald 21

Buchhandlungen
Buch in Stadtbergen 3

C

Containerdienst
Eser 2
Oßwald 21

D

Dachdecker
Fiebig 13

E

E-Bikes
Florea 19

Einrichtungshäuser
Andersen Living 15

Elektrogeräte/Elektroinstallationen
Zimmerly 13

Erdbewegungen
Eser 2
Oßwald 21

F

Fassadengestaltung
Egger 21
Kugler 8
Pfanz & Steger 8

Fensterdekorationen
Fröhling 13
Kupke 15
Winkler 8

Finanzberatung
Anton Saumweber 21

Findlinge
Eser 2

Flüssiggas
Eser 2
Oßwald 21

Friseure
Gabriel 9

G

Garagentore
MTB Geuser 15

Gardinen
Fröhling 13
Kupke 15
Winkler 8

Gartengestaltung
Garten-Champignons 14

Gase (technische)
Oßwald 21

Gasinstallationen
Schapfl 21

Gastronomie/Gaststätten
Restaurant zum Schützenheim 19

Geldanlage
Anton Saumweber 21

Gerüstbau
Pfanz & Steger 8

H

Hausgeräte
Zimmerly 13

Hausmeisterservice
Hansdampf 22

Haus- und Kleingeräte
media@Home Baumann 13

Hebetechnik
Eser 2

Heizöl/Diesel
Eser 2
Oßwald 21

Heizungsbau
Schapfl 21

I

Immobilien
Der Immobilienverbund 14
Layer 10

Industrietore
MTB Geuser 15

K

Krankenpflege
Acvila 11
Sonnenschein 9
Villa Ancora 11

L

Lebensmittel
nah & gut KEHR 9

M

Maler/Lackierer
Egger 21
Kugler 8
Pfanz & Steger 8

Masch.-vermietg.
Eser 2
Oßwald 21

Möbel
Andersen Living 15

N

Nachhilfe
Learning Circle Nachhilfe 7

Natursteinhandel
Eser 2

P

Parkettböden
Fröhling 13
Parkettbörse 21

Parkettverlegung
Fröhling 13

Pflasterarbeiten
Garten-Champignons 14

Pflegedienste/Pflegeheime
Acvila 11
Sonnenschein 9
Villa Ancora 11

Polsterarbeiten
Fröhling 13
Kupke 15
Winkler 8

R

Raumausstattung
Fröhling 13
Kupke 15
Winkler 8

Rechtsanwälte
Rechtsanwaltskanzlei Gabriele Eger 7

Restaurants
Restaurant zum Schützenheim 19

Rollladensysteme
Laurenz 8

S

Sanitärinstallationen
Schapfl 21

Schaustellerbetriebe
Steinker 5

Schmierstoffe
Eser 2
Oßwald 21

Schranken
MTB Geuser 15

Schreinereien
Dieter Weber 13

Solartechnik
Schapfl 21

Sonnenschutzanlagen
Fröhling 13
Kupke 15
Laurenz 8
Winkler 8

Supermärkte
nah & gut KEHR 9

T

Tapezierarbeiten
Egger 21
Fröhling 13
Kugler 8
Kupke 15
Pfanz & Steger 8
Winkler 8

Teppichverlegungen
Egger 21
Fröhling 13
Kugler 8
Kupke 15
Pfanz & Steger 8
Winkler 8

Tierärzte
Dr. Christine Datzmann 22
Kleintierpraxis Kaisinger 22

Tonnenreinigung
Hansdampf 22

Tore und Türen
MTB Geuser 15

Transporte
Eser 2
Oßwald 21

Trockenbau
Pfanz & Steger 8

U

Unterhaltungselektronik
media@Home Baumann 13

Unterricht/Schulungen
Learning Circle Nachhilfe 7

V

Vorhänge
Fröhling 13
Kupke 15
Winkler 8

W

Wärmedämmung
Egger 21
Pfanz & Steger 8

Wasserinstallationen
Schapfl 21

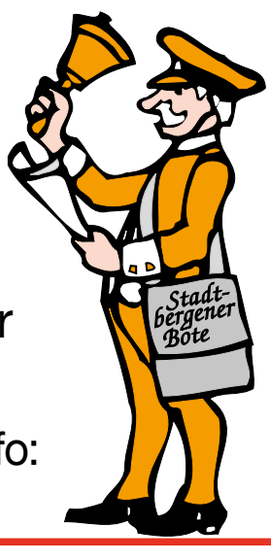
Wein
nah & gut KEHR 9

Wohnaccessoires
Andersen Living 15

Z

Zahnärzte
Zahnarztpraxis Britta Speth 11

Zaunbau
Garten-Champignons 14

Lust auf einen NEBENVERDIENST beim *Stadtberger Boten oder Augsburger Südanzeiger?*

Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden Alters ab 13 Jahre für
1x monatlich, aushilfsweise oder längerfristig
(Wahlweise auch in Göggingen) Bewerbungen und Info:
Tel. 0821-9 82 63, oder EMail: info@auensee.de